

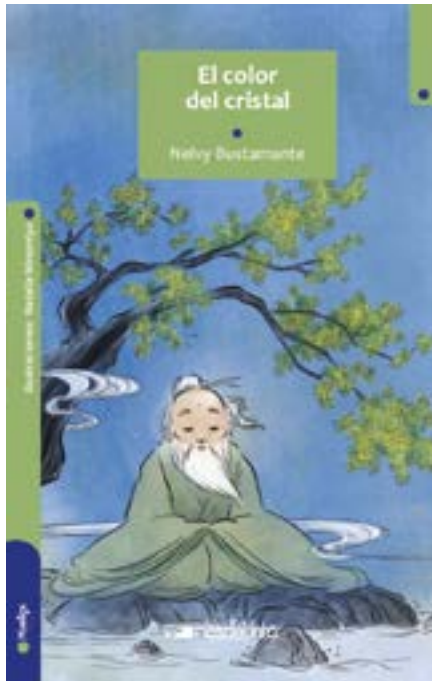
## Guía para el docente

# El color del cristal

Nelvy Bustamante

Ilustraciones de Natalia Ninomiya

58 páginas



## Síntesis del libro

El libro recopila quince relatos breves de la filosofía taoísta ambientados en la antigua China. Esta filosofía propone aprender a mirar el mundo y la vida de una manera profunda y amplia. Los cuentos invitan a preguntarse sobre la propia naturaleza (“Soñé que era una mariposa que revoloteaba entre las flores, feliz y liviana. ¡Y ahora no sé si soy Zhuangzi que soñó que era una mariposa o si soy una mariposa que soñó que era Zhuangzi!”) y sobre las formas de mirar y de entender al mundo (“Cada persona observa al mundo a través de un cristal de distinto color; el color que hay en su mente y en su corazón”).

En los cuentos suelen aparecer tanto la mirada del sabio como la del hombre corriente. Algunos temas recurrentes son la reflexión sobre la naturaleza (por ejemplo, “La felicidad de los peces” o “La magnolia”) y la importancia de la mirada atenta como fuente de sabiduría (por ejemplo, “La observación es el secreto del conocimiento”).

## Biografía de la autora

Nelvy Bustamante nació en Córdoba y vive en Chubut desde 1984. Es escritora y profesora en Letras. Trabajó en los niveles medio, superior y universitario y, en la actualidad, coordina talleres de lectura y escritura y dicta clases de literatura infantil para docentes y bibliotecarios.

Recibió numerosas distinciones por sus textos literarios, entre ellas, el tercer Premio Nacional en Literatura infantil en 2019 de la Secretaría de Cultura de la Nación. Algunos de sus libros son *Cuentan en la Patagonia*, *La araña que vuela*, *Microcosmos* y *Jacinto no sabe decir miau*. Muchos de sus trabajos fueron incluidos en diversas antologías, diarios, revistas y libros de texto.

Su producción literaria la lleva a recorrer instituciones escolares de todo el país, donde realiza encuentros y talleres con sus lectores.





## Contenidos del área de Prácticas del Lenguaje

El objeto de la enseñanza del área de Prácticas del Lenguaje es, por un lado, la lectura, la escritura y la oralidad, pero también la reflexión sobre la lengua y los procesos metacognitivos.

Para que las y los estudiantes puedan convertirse en partícipes plenos de la cultura escrita en la que vivimos, consideramos a la lectura y la escritura como prácticas sociales, es decir que se les presentarán a los alumnos situaciones en las que puedan desarrollarse como lectores: elegir sus lecturas, relacionarlas con películas, canciones u otras expresiones artísticas, escuchar y dar recomendaciones, entre otras actividades.

Además, al considerar que la lectura y la escritura se aprenden en su práctica, las reflexiones sobre los géneros discursivos, el contexto en el que se producen los textos y otras informaciones útiles se convierten en herramientas para que los y las estudiantes realicen anticipaciones sobre el texto e hipótesis de lectura. De esta manera, el aprendizaje no resulta descontextualizado sino cargado de sentido y de la función social que cumplen.

La lectura de textos literarios ocupa un lugar importante en la enseñanza de las Prácticas del lenguaje. Para desarrollarla se propone:

- Ofrecer variadas situaciones de lectura, escritura e intercambio oral.
- Favorecer e incentivar la reflexión sobre los contextos de producción y recepción de las obras trabajadas.
- Acercar a las y los estudiantes a textos de diversos géneros, épocas y autores.
- Contribuir a que cada estudiante viva la lectura como una actividad gratificante y placentera que le permita ampliar y dar sentido a sus experiencias personales y, además, como una forma de acceso al conocimiento.

## Contenidos transversales

La lectura de este libro propone una reflexión sobre el mundo, sobre la existencia y sobre nuestras maneras de relacionarnos. Esta reflexión habilita la posibilidad de proponer temáticas vinculadas con la resolución de conflictos (cuentos como “El color del cristal”, “Huellas en la nieve”, “El hacha”) o con las formas de enfrentar la adversidad (“Las líneas del destino”, “El rumor”).



Asimismo, la importancia de la naturaleza en los relatos permite proponer temas vinculados a la Educación Ambiental tales como el respeto por los animales y las plantas (“El color del cristal”, “La magnolia”, “Una tortuga”).

## Propuestas de actividades

### Antes de leer

Para iniciar la lectura de un texto literario es conveniente imitar la conducta de cualquier lector, es decir, explorar el libro y los paratextos y conversar sobre las ideas que aparecen. Esto permite que los y las estudiantes realicen anticipaciones, relacionen lo que ven con saberes previos y compartan sus opiniones con otros. En el caso de este libro, las ilustraciones nos permiten acercarnos al tono poético que van a tener los relatos y a la atmósfera en que se enmarcan. Además, a través de la lectura de la contratapa y del índice, los lectores se pueden enterar de que se trata de una antología de cuentos y de cuál es la temática. Para comenzar, puede proponer a sus estudiantes que respondan de manera oral las siguientes preguntas:

- Observen la ilustración de la tapa y las del interior. ¿Dónde creen que se desarrollarán las historias? ¿Piensan que se tratará del mundo actual o de un pasado remoto? ¿Por qué?
- Lean la contratapa y averigüen qué es la filosofía taoísta. ¿Cómo será “mirar la vida y el mundo de una manera profunda y amplia”? ¿Qué tipo de relatos esperan leer?
- Lean el epígrafe que está en la página 4 y conversen a partir de la cita de Ramón de Campoamor. ¿Qué significa que las cosas son según el color del cristal con que se mira? Piensen algunos ejemplos que permitan explicar la frase.

Se puede también conversar sobre la biografía de la autora: dónde nació, dónde reside y qué otros libros escribió. De esta manera, se realiza una aproximación a conceptos básicos de la literatura: ficción, relato, personajes, autor, etcétera.

Por otra parte, al tratarse de una recopilación de relatos taoístas, es recomendable acercar a los estudiantes algunas nociones sobre esta escuela de pensamiento y sobre la cultura en la que se desarrolla.

### Durante la lectura

Al tratarse de una compilación de cuentos, es posible proponer diversas entradas y diferentes caminos de lectura. A continuación se propone una actividad para cada cuento, que pueden realizarse en el orden que se prefiera.



- **El color del cristal:** ¿Por qué discutían los monjes? ¿El gran sacerdote le da la razón a alguno de los dos? ¿Por qué? ¿Qué les responde?
- **El sueño de la mariposa:** ¿Por qué el gran Zhuangzi no puede responder la pregunta del peregrino?
- **El picapedrero:** ¿En qué cosas se convierte el picapedrero? ¿Logra ser feliz? ¿Por qué?
- **Una tortuga:** ¿Por qué Zhuangzi se niega a ir al palacio del rey?
- **La felicidad de los peces:** ¿Cómo hace Chuang Tzu para saber qué les da felicidad a los peces?
- **El fantasma:** ¿Qué método le enseña el maestro al joven para librarse del fantasma? ¿Funciona?
- **La magnolia:** ¿Por qué el hombre piensa que el árbol de magnolia ya no sirve más? ¿Qué opina Chuang Tzu sobre eso?
- **El artista:** ¿Qué le pide Chuang Tzu al emperador a cambio de su arte? ¿Cumple cada uno con su parte del trato?
- **Huellas en la nieve:** ¿Qué interpreta el erudito sobre lo que ve? ¿Qué había pasado realmente?
- **El rumor:** ¿Por qué se produce la confusión? ¿Qué actitud toma la madre de Zeng Shen?
- **El hacha:** ¿Qué piensa el hombre que había pasado con el hacha? ¿Qué había pasado en realidad? ¿Cómo lo descubre?
- **Las líneas del destino:** ¿Qué actitud tiene el campesino frente a las cosas buenas y malas que le ocurren? ¿Por qué los vecinos terminan entendiendo que esa actitud era correcta?
- **Pájaros:** ¿Por qué Zhuangzi se compara con un pájaro?
- **La hoja de jade:** ¿Qué piensa Lie Tse del trabajo del artista?
- **El secreto de la música:** ¿Cómo llega Wen a convertirse en un gran intérprete?

### Después de leer

Después de leer los cuentos se pueden proponer las siguientes actividades para seguir pensando y ampliar la lectura.

- En varios cuentos la naturaleza tiene un lugar importante. Identifiquen cuáles son los cuentos en los que las plantas, los árboles o los animales son centrales y hagan una lista de sus títulos.
  - a. ¿Qué ideas acerca de la relación entre los seres humanos y la naturaleza plantean estos relatos? ¿Por qué?



**b.** ¿Sobre qué fenómenos de la naturaleza se podrían escribir relatos breves a la manera de los leídos? Hagan una lista y expliquen por qué los eligieron. Elijan uno entre todos y escriban un relato de manera individual o en grupos.

- En los relatos “Huellas en la nieve” y “El hacha”, los protagonistas llegan a conclusiones equivocadas sobre lo que viven. Conversen y compartan alguna situación en la que ustedes u otra persona hayan malinterpretado los indicios. ¿Qué consecuencias tuvo? ¿Tuvieron que disculparse? Escriban un breve relato contando su experiencia.

- Lean la siguiente información sobre el Tao:

*El concepto del tao se basa en aceptar que la única constante en el universo es el cambio y que debemos aceptar este hecho y estar en armonía con ello. El cambio es el flujo constante del ser al no ser, de lo posible a lo real, de yin a yang.*

Luego, elijan un cuento para ejemplificar esta afirmación acerca del tao y escriban un párrafo en el que expliquen por qué lo eligieron.